

Panasonic®

Operating Instructions
(Household) Rechargeable Shaver
Model No. ES-LT8N

English.....	3
Русский	25
Українська	51
Қазақша.....	75



Инструкция по эксплуатации
(Бытового назначения) Электробритва с возможностью работы от аккумулятора
Модель № ES-LT8N

Содержание

Указания по технике безопасности.....	26	Очистка электробритвы	37
Использование по назначению.....	31	Устранение неисправностей.....	43
Детали электробритвы	32	Срок службы батареи	48
Работа и индикация блокировки выключателя	33	Извлечение встроенного аккумулятора	48
Зарядка электробритвы	34	Технические характеристики	49
Как пользоваться электробритвой	35		

Благодарим вас за приобретение продукта Panasonic.

Прежде чем использовать этот прибор, внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования.

Указания по технике безопасности

Чтобы уменьшить риск получения травм, гибели людей, поражения электрическим током, пожара и повреждения имущества, всегда соблюдайте следующие меры предосторожности.

Пояснения к символам

Следующие символы используются для классификации и описания уровня опасности, травм и материального ущерба, которые возникнут при игнорировании указаний и ненадлежащем использовании продукта.

 ОПАСНОСТЬ	Обозначает потенциальную опасность, которая приведет к серьезным травмам или смерти.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначает потенциальную опасность, которая может привести к серьезным травмам или смерти.
 ВНИМАНИЕ	Обозначает опасность, которая может привести к незначительным травмам.

Для классификации и описания типов инструкций, которым необходимо следовать, используются следующие символы.

	Этот символ используется для предупреждения пользователей о конкретном способе эксплуатации, который запрещено применять.
	Этот символ используется для предупреждения пользователей о конкретной процедуре, которой необходимо следовать для безопасной эксплуатации прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

► Источник питания

-  Не подключайте и не отключайте адаптер от бытовой розетки мокрыми руками.
- Это может привести к поражению электрическим током или травме.

Не погружайте адаптер сети переменного тока и зарядное устройство с самоочисткой в воду и никогда не мойте их водой.

Не располагайте адаптер сети переменного тока и зарядное устройство с самоочисткой на или возле раковины или ванны с водой.

-  Никогда не используйте прибор, если адаптер сети переменного тока поврежден или если сетевая вилка слишком свободно входит в бытовую розетку.
Нельзя повреждать, изменять, а также сгибать, тянуть или перекручивать с чрезмерным усилием шнур. Кроме того не ставьте ничего тяжелого на шнур и не передавливайте его.

- Это может привести к поражению электрическим током или пожару вследствие короткого замыкания.

Не используйте в случае превышения номинальной нагрузки в бытовой розетке или электропроводке.

-  - Превышение номинальной нагрузки при подключении слишком большого количества штепселей в одну бытовую розетку может привести к пожару из-за перегрева.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте ничего, кроме прилагаемого адаптера сети переменного тока и зарядного устройства с самоочисткой. Кроме того, не заряжайте какие-либо другие приборы с помощью прилагаемого адаптера сети переменного тока и зарядного устройства с самоочисткой.



- Это может привести к ожогам или пожару вследствие короткого замыкания.

Всегда проверяйте, чтобы прибор работал от источника питания с соответствующим номинальным напряжением, которое указано на адаптере сети переменного тока.



Вставьте адаптер до упора.

- Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.

► В случае неправильной работы или неисправности

Немедленно прекратите использование и отключите адаптер, если возник сбой или какие-либо отклонения.

- Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.

<Причины сбоев и неисправностей>



• Корпус электробритвы, зарядное устройство с самоочисткой, адаптер или шнур деформирован или необычно горячий.

• Корпус электробритвы, зарядное устройство с самоочисткой, адаптер или шнур пахнет гарью.

• Во время работы или зарядки возникает необычный звук, исходящий от электробритвы, зарядного устройства с самоочисткой, адаптера или шнура.

- Обратитесь за проверкой или ремонтом в авторизованный сервисный центр.

► Продукт



Данная электробритва оснащена встроенным аккумулятором. Не бросайте в огонь, не нагревайте, а также не заряжайте, не используйте и не оставляйте прибор в местах с высокой температурой.

- Это может привести к перегреву, воспламенению или взрыву.

Не вносите изменений и не ремонтируйте.



- Это может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.

Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта (замены батареи и т.д.).



Никогда не разбирайте прибор, за исключением случаев, когда он подвергается утилизации.

- Это может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.

► Чистка



Всегда выключайте адаптер из розетки перед чисткой.

- Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током или травмам.



Регулярно очищайте сетевую вилку и вилку прибора с целью предотвращения накопления пыли.

- Невыполнение этого требования может привести к возгоранию из-за повреждения изоляции из-за влажности.

Отключите адаптер и протрите сухой тряпкой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без соответствующих знаний и опыта. Использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, и при условии соблюдения четких инструкций по работе с прибором. Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.

- Невыполнение этого требования может привести к повреждению или травмам.

Шнур питания не подлежит замене. В случае повреждения шнура адаптер сети переменного тока необходимо утилизировать.

- Невыполнение этого требования может привести к повреждению или травмам.

► Для предотвращения несчастных случаев

Лица, пользующиеся имплантированными электронными медицинскими устройствами, такими как кардиостимулятор, не должны касаться бритвой участков кожи, около которых находится устройство.

- Это может послужить причиной несчастного случая или болезни.

Не хранить в местах, доступных для детей и младенцев. Не позволяйте им пользоваться прибором.

- Попадание внутренних лезвий, чистящей щеточки и/или емкости со смазкой в рот, а также проглатывание чистящего средства может привести к несчастным случаям и травмам.

При случайном проглатывании моющего средства или смазки не вызывайте рвоту, выпейте большое количество воды и обратитесь к врачу.

-  Если моющее средство или смазка попала в глаза, немедленно тщательно промойте проточной водой и обратитесь к врачу.
- Невыполнение этих требований может привести к травме.

В случае попадания моющего средства на кожу, немедленно тщательно промойте это место с мылом.

-  В случае возникновения болевых ощущений на коже или других участках тела, немедленно прекратите использование и обратитесь к врачу.
- Невыполнение этих требований может привести к повреждению или травмированию кожи.

ВНИМАНИЕ

► Защита кожи

Не оказывайте чрезмерного давления, прикладывая сеточную систему к губам или другим частям лица. Не прикладывайте сеточную систему непосредственно к дефектам или повреждениям кожи.

- Это может привести к травмированию кожи.

Не надавливайте с силой на сеточную систему. Кроме того, не прикасайтесь к сеточной системе пальцами или ногтями при работе прибора.

-  Не используйте этот продукт для стрижки волос на голове или бритья какой-либо другой части тела.
- Это может привести к травмам кожи или сократить срок службы сеточной системы.



ВНИМАНИЕ



Не прикасайтесь к лезвиям (металлической части) внутренних лезвий.

- Это может привести к травмам рук.



Проверьте сеточную систему на наличие трещин и деформаций перед применением.

- Невыполнение этого требования может привести к травмам кожи.



Для переноски или хранения электробритвы обязательно закрывайте ее защитной крышкой.

- Невыполнение этого требования может привести к травмам кожи или сократить срок службы сеточной системы.

► Соблюдайте следующие меры предосторожности



Не допускайте, чтобы мусор прилипал к сетевой вилке или вилке прибора.

- Это может привести к поражению электрическим током или пожару вследствие короткого замыкания.



Не давайте пользоваться электробритвой членам вашей семьи или другим людям.

- Это может привести к инфекции или воспалению.



Не вынимайте бритву из зарядного устройства с самоочисткой в процессе работы режимов «АВТО» или «Сушка/Зарядка».

- Это может привести к ожогам из-за высокой температуры в области лезвий.



Не роняйте и не ударяйте о другие предметы.

- Это может привести к травмам.



Не наматывайте шнур вокруг адаптера во время хранения.

- Это может привести к излому шнура под нагрузкой, и, как следствие, к пожару по причине короткого замыкания.



Не используйте моющее средство для других целей, кроме мытья лезвий электробритвы.

- Использование с другими продуктами может привести к изменению цвета поверхности или образованию на ней трещин.



Немедленно удаляйте разлитую очищающую жидкость.

- Длительный контакт может привести к обесцвечиванию изделий из кожи и деревянных полов.



Отключите адаптер от бытовой розетки, когда прибор не заряжается.

- Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током или пожару из-за утечки тока в результате износа изоляции.



При отключении адаптера или вилки прибора держитесь за адаптер или вилку прибора, а не за шнур.

- Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током или травмам.



Будьте осторожны при открывании моющего средства, чтобы не порезать руки носиком.

- В противном случае, возможно получение травмы.

► Утилизация аккумулятора

 **ОПАСНОСТЬ**

Аккумулятор предназначен исключительно для использования с этой электробритвой. Не используйте аккумулятор с другими устройствами. Не заряжайте аккумулятор после того, как он был вынут из устройства.

- Не бросайте в огонь и не нагревайте.
 - Не ударяйте, не разбирайте, не модифицируйте и не прокалывайте.
 - Не позволяйте положительным и отрицательным клеммам аккумулятора входить в контакт друг с другом через металлические предметы.
 - Не переносите и не храните аккумулятор вместе с металлическими украшениями, такими как цепочки, заколки.
 - Не заряжайте, не используйте и не оставляйте аккумулятор там, где он будет подвергаться воздействию высоких температур, например, под прямыми солнечными лучами или вблизи других источников тепла.
 - Никогда не нарушайте изоляцию аккумулятора.
- Это может привести к перегреву, воспламенению или взрыву.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

После снятия аккумулятора держите его в месте, недоступном для детей.

-  - Аккумулятор может нанести вред организму при случайном проглатывании.
- Если это произошло, немедленно обратитесь к врачу.

При протечке аккумуляторной жидкости соблюдайте следующие процедуры. Не прикасайтесь к аккумулятору голыми руками.



- Аккумуляторная жидкость может привести к слепоте при попадании в глаза.
- Не трите глаза. Немедленно промойте чистой водой и обратитесь к врачу.
- При попадании на кожу или одежду аккумуляторная жидкость может вызвать воспаления или травмы.
- Тщательно смойте ее чистой водой и обратитесь к врачу.

Использование по назначению

- Данная электробритва может использоваться как для влажного бритья с пеной, так и для сухого бритья. Этой водонепроницаемой электробритвой можно пользоваться в душе, а после бритья промывать водой. Данный знак означает, что электробритвой можно пользоваться в ванной или в душе.

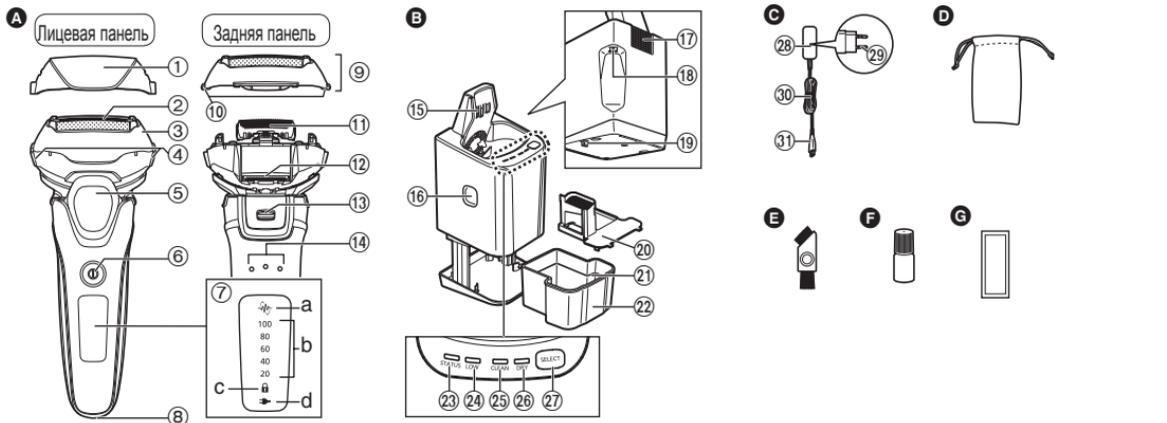


► Примечания

- Попробуйте влажное бритье с применением пены на протяжении трех недель, и вы заметите разницу. Потребуется некоторое время для того, чтобы привыкнуть к электробритве Панасоник для влажного/сухого бритья, поскольку Вашей коже и волосяному покрову всегда требуется около месяца, чтобы привыкнуть к любому новому методу бритья.
- Не допускайте контакта сеточной системы с твердыми предметами. Это может привести к повреждению лезвий, так как они очень тонкие и легко деформируются.
- Не сушите корпус электробритвы при помощи фена или сушильной машины. Это может привести к неисправности или деформации деталей.
- Не оставляйте электробритву со снятой рамкой для крепления сеток под прямыми солнечными лучами. Это может привести к повреждению гидроизоляционных резиновых деталей и ухудшению водостойкости, что может стать причиной неисправности.
- После использования храните электробритву в сухом месте. Невыполнение этого требования может привести к поломке из-за накопления конденсата или образования ржавчины.
- Не оставляйте чистящее средство в местах с повышенной температурой. Это может привести к его порче.

- Следите, чтобы оба внутренних лезвия были вставлены. Если вставлено только одно внутреннее лезвие, электробритва может быть повреждена.
- При очистке электробритвы в воде не используйте соленую или горячую воду. Не оставляйте электробритву погруженной в воду на длительное время.

Детали электробритвы



А Корпус электробритвы

- 1 Защитная крышка
- 2 Сеточная система
- 3 Рамка для крепления сеток
- 4 Кнопки для снятия бритвенной головки
- 5 Опора для пальца
- 6 Выключатель питания
- 7 Экран
 - а. Индикатор сенсорного режима (🔊)

- б. Индикатор ёмкости аккумулятора
 - в. Индикатор блокировки выключателя (🔒)
 - д. Индикатор состояния зарядки (➔)
- 8 Разъем
 - 9 Бритвенная головка
 - 10 Кнопки для снятия сеток
 - 11 Внутренние лезвия
 - 12 Триммер
 - 13 Переключатель триммера
 - 14 Разъемы на задней стороне корпуса бритвы

В Зарядное устройство с самоочисткой

- 15 Контакты для зарядки
- 16 Кнопка извлечения контейнера для очищающей жидкости
- 17 Входное отверстие
- 18 Разъем для шнура электропитания зарядного устройства с самоочисткой
- 19 Рычаг разблокировки
- 20 Фильтр очищающей жидкости
- 21 Линия максимального уровня воды
- 22 Контейнер для очищающей жидкости
- 23 Индикатор состояния
- 24 Индикатор низкого уровня очищающей жидкости

- 25 Индикатор очистки
- 26 Индикатор сушки
- 27 Кнопка выбора режимов

С Адаптер сети переменного тока (RE7-87)

- 28 Адаптер
 - 29 Сетевая вилка
 - 30 Шнур
 - 31 Вилка прибора
- Аксессуары
- D Дорожный футляр
 - E Чистящая щеточка
 - F Смазка
 - G Специальное моющее средство (Моющее средство)

Работа и индикация блокировки выключателя

► Блокировка выключателя питания

<p>1. Нажмите на выключатель питания один раз, затем отпустите.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Электробритва начинает работать. 	<p>2. Нажмите и удерживайте выключатель питания более 2 секунд при работающей электробритве.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Электробритва выключится. 	<p>3. Отпустите выключатель питания.</p> 
 <p>Индикатор блокировки выключателя отключен.</p>	 <p>Индикатор блокировки выключателя загорится.</p>	 <p>Индикатор блокировки выключателя отключится через 5 секунд.</p>

► Разблокировка выключателя питания

<p>1. Держите кнопку выключателя питания нажатой в течение более 2 секунд.</p> 	<p>2. После того, как электробритва питания начинает работать, отпустите выключатель питания.</p> 
 <p>Индикатор блокировки выключателя будет мигать.</p>	 <p>Индикатор блокировки выключателя погаснет.</p>

- Выключатель питания не может быть разблокирован во время зарядки.

► Проверка блокировки выключателя питания

<p>Нажмите на выключатель питания, когда он заблокирован.</p> 
  <p>Индикатор блокировки выключателя будет мигать в течение 5 секунд, а затем отключится.</p>

- Это можно также проверить, отсоединив адаптер сети переменного тока во время зарядки.

Зарядка электробритвы

Зарядка с помощью зарядного устройства с самоочисткой

1 Вставьте вилку прибора в зарядное устройство с самоочисткой.

2 Снимите защитную крышку, удерживая ее по бокам.

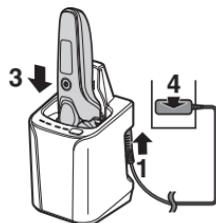
- Выключите электробритву перед тем, как снять защитную крышку.

3 Медленно вставьте электробритву в зарядное устройство с самоочисткой, стараясь не повредить сеточную систему.

- Тщательно вытрите капельки воды с разъемов на задней стороне корпуса бритвы.

4 Вставьте адаптер в розетку электрической сети.

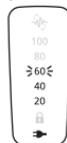
- Режим «Зарядка» начинается после установки электробритвы.
- Убедитесь, что индикатор состояния зарядки (→) светится.
- Зарядка занимает приблизительно 1 час. Время зарядки зависит от зарядной емкости.
- Зарядка устройства после каждого использования не повлияет на срок эксплуатации аккумулятора.
- Прибор можно заряжать даже при извлеченном контейнере для очищающей жидкости.



5 Отсоедините адаптер по окончании зарядки.

- Зарядка аккумулятора в течение более 1 часа не скажется на его работоспособности.

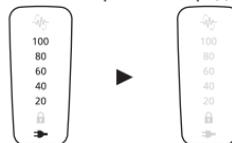
В процессе зарядки



Светится индикатор состояния зарядки (→).

Количество делений на индикаторе емкости аккумулятора будет увеличиваться по мере его зарядки.

После завершения зарядки



Индикатор емкости аккумулятора и индикатор состояния зарядки (→) загорится, а затем погаснет через 5 секунд.

Проблемы с зарядкой



Индикатор состояния зарядки (→) будет мигать два раза в секунду.

- Рекомендуется, чтобы температура воздуха при зарядке составляла 10 – 35 °С. Зарядка аккумулятора может занять больше времени или же он может вообще не зарядиться при чрезмерно высокой или низкой температуре. Заряжайте электробритву при температуре воздуха в пределах рекомендуемого диапазона.

- При первой зарядке электробритвы, или если она не использовалась дольше 6 месяцев, время зарядки может измениться или индикатор состояния зарядки (➔) может не светиться несколько минут. Если электробритву не отключать, то индикатор со временем начнет светиться.
- Если во время использования электробритвы возникают помехи для радиоприемника или другого устройства, переместитесь в другое место для использования бритвы.

Зарядка без зарядного устройства с самоочисткой

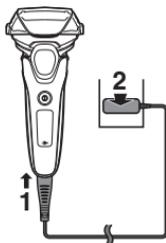
1 Вставьте вилку прибора в электробритву.

- Прежде чем вставлять вилку питания, выключите электробритву.

2 Вставьте адаптер в розетку электрической сети.

- Тщательно вытрите капельки воды с разъема.

3 Отсоедините адаптер по окончании зарядки.



Примечание

Вы не можете использовать электробритву во время зарядки.

Как пользоваться электробритвой

1 Нажмите выключатель питания.

- Питание не может быть включено, когда горит индикатор блокировки выключателя (🔒), так как выключатель питания заблокирован. Держите кнопку выключателя нажатой в течение более 2 секунд, чтобы его разблокировать. (См. стр. 33.)

2 Держите электробритву, как показано на рисунке.



3 Брейтесь, совершая плавные движения бритвой по поверхности лица в направлении против роста волос.

- Начните бритье, слегка надавливая электробритвой на кожу лица. Натягивая кожу свободной рукой, перемещайте электробритву возвратно-поступательными движениями по направлению роста волос. Когда Ваша кожа привыкнет к такому способу бритья, можно немного увеличить давление электробритвой. Чрезмерное давление электробритвой не улучшает качество бритья.

► Примечания

- Если удерживать выключатель питания более 2 секунд, включится режим очистки звуковой вибрацией. (См. стр. 40.) В этом режиме нельзя бриться.

- Не ставьте палец на выключатель питания во время использования электробритвы. Это может привести к блокировке выключателя питания или выключению электробритвы. Располагайте пальцы на специальной опоре для пальца во время использования электробритвы.
- Прибор может не работать при температуре приблизительно 5 °C или ниже.
- В зависимости от плотности бороды или количества обрезков волос в головке электробритвы сенсор может никак не реагировать, и звук может не изменяться. Это не является неисправностью.
- Сенсор может не срабатывать в зависимости от вида геля или пены для бритья; это не является неисправностью.
- Сенсор может не срабатывать при низком уровне заряда аккумулятора. В таком случае зарядите аккумулятор.
- Для предотвращения повреждения сеточной системы избегайте следующих ситуаций. Давление на любую часть сеточной системы или контакт сеточной системы с твердым предметом может привести к ее повреждению.
 - Бритье только частью сеточной системы.
 - Контакт пальца или ногтя с сеточной системой.

► Переключение бритвенной головки

Режим бритья можно менять.

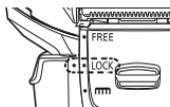
FREE

Бритвенная головка движается.



LOCK

Бритвенная головка заблокирована.

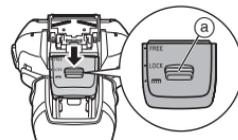


► Использование триммера

Сдвиньте переключатель триммера до положения «mm» так, чтобы триммер принял вертикальное положение.



Нажмите и удерживайте кнопку разблокировки (a) и сдвиньте переключатель триммера вниз, чтобы опустить триммер.



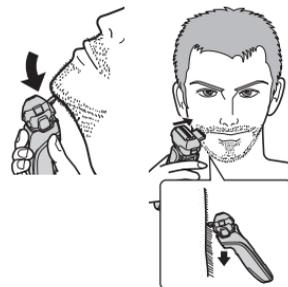
Подравнивание бакенбардов

Продвиньте переключатель триммера вверх. Включите электробритву, и, удерживая ее под прямым углом к коже, движениями сверху вниз подравняйте волосы на висках.



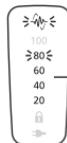
Перед бритьем

Триммер можно использовать для укорачивания длинной щетины перед бритьем. Брейте бороду головкой бритвы после предварительного бритья.



Работа индикаторов во время использования электробритвы

Во время использования

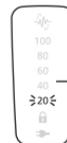


Отображается приблизительная емкость аккумулятора в диапазоне 20 – 100.

- Они погаснут примерно через 5 секунд после срабатывания выключателя питания.

- Индикатор сенсорного режима (🔊) мигает.

Если аккумулятор разрядился



Во время работы электробритвы мигает «20».

- Вы можете побриться 2-3 раза после того, как «20» начнет мигать. (Это зависит от условий эксплуатации).
- Электробритвой можно пользоваться примерно 2 недели после полной зарядки. (До полной разрядки аккумулятора при одном 3-минутном сухом бритье в день)
- Количество дней возможного использования может изменяться в зависимости от следующих условий.
 - Плотность бороды
 - Давление на кожу
 - Температура окружающей среды
 - Частота использования режима очистки звуковой вибрацией

Очистка электробритвы

Очистка с помощью зарядного устройства с самоочисткой

Зарядное устройство с самоочисткой очищает внутренние лезвия и сеточную систему. Волоски из других мест электробритвы удаляются щеткой или смываются водой.

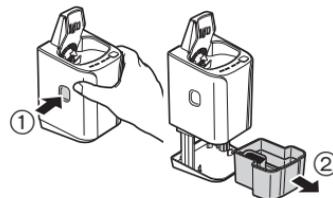
► Подготовка зарядного устройства с самоочисткой

Отключите адаптер сети переменного тока от зарядного устройства с самоочисткой.

1 Положите зарядное устройство с самоочисткой на твердую ровную поверхность.

- Если зарядное устройство с самоочисткой наклонено, может пролиться очищающая жидкость или может уменьшиться срок годности очищающей жидкости.
- Когда зарядное устройство с самоочисткой поднято или расположено на мягкой поверхности, такой как ковер, рычаг разблокировки не будет должным образом вставлен в зарядное устройство. В таком случае нельзя снять контейнер для очищающей жидкости.

2 Нажмите кнопку извлечения контейнера для очищающей жидкости (1) и извлеките контейнер для очищающей жидкости (2).

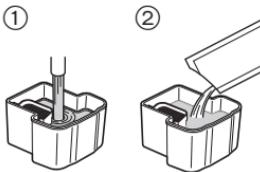


3 Промойте от остатков старой очищающей жидкости и остриженной щетины и ополосните водой контейнер для очищающей жидкости. (См. стр. 42.)

- После промывания убедитесь, что вы вставили фильтр очищающей жидкости.

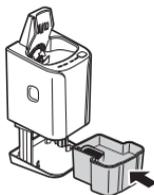
4 Налейте проточную воду (1) и моющее средство (2) в контейнер для очищающей жидкости.

- Не заливайте воду выше верхней точки. Это может привести к утечке очищающей жидкости.
- Вылейте все моющее средство из пакета (примерно 15 мл).



5 Вставьте контейнер для очищающей жидкости.

- Немедленно удаляйте разлитую очищающую жидкость. Не допускайте попадания очищающей жидкости на кожаные изделия и деревянные поверхности, поскольку это может привести к изменению их цвета.



6 Надавите на верхнюю часть зарядного устройства с самоочисткой и плотно вставьте его до щелчка.



► Примечания

- Вода и моющее средство смешиваются при начале очистки, и получается очищающая жидкость.

- Если при нажатии кнопки выбора режимов в течение 5 секунд горит индикатор низкого уровня очищающей жидкости или индикатор состояния, необходимо произвести замену очищающей жидкости. Замените очищающую жидкость.
- После того, как загорится индикатор низкого уровня очищающей жидкости, вы можете очистить электробритву и зарядное устройство с самоочисткой в течение приблизительно 7 дней.
- После замены очищающей жидкости ее хватает приблизительно на 30 дней при использовании раз в день. (Срок может отличаться в зависимости от плотности щетины и температуры окружающего воздуха).
- Используйте моющее средство в течение 6 месяцев после открытия упаковки. По истечению 6 месяцев вылейте очищающую жидкость, а затем залейте свежую воду и моющее средство в контейнер для очищающей жидкости.
- Необходимо одновременно заменить моющее средство и воду. В противном случае эффективность очистки может ухудшиться.
- Используйте только специальную очищающую жидкость для зарядного устройства с самоочисткой для бритвенных станков компании Panasonic. Невыполнение этого требования может привести к повреждению или неисправности.

► Очистка электробритвы

- Промойте бритву под проточной водой, если на ней есть остатки мыла или геля для бритья.
- Если бритва мокрая, стряхните с нее лишнюю влагу, а затем вытрите оставшиеся капли. Состав очищающей жидкости может измениться, что может привести к поломке или бактериальному заражению.

1 Вставьте вилку прибора в зарядное устройство с самоочисткой.

2 Снимите защитную крышку и вставьте электробритву.

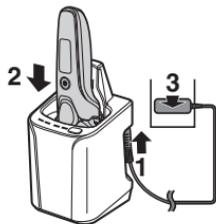
- Медленно вставьте электробритву в зарядное устройство с самоочисткой, стараясь не повредить сеточную систему.
- Тщательно вытрите капельки воды с разъемов на задней стороне корпуса бритвы.

3 Вставьте адаптер в розетку электрической сети.

4 Нажмите кнопку выбора режимов для выбора режима работы.

- Режим «Зарядка» начинается после установки электробритвы.
- Каждый раз при нажатии кнопки выбора режимов происходит смена режимов работы в следующем порядке «АВТО» → «Сушка/Зарядка» → «Зарядка».
- Режимы включаются приблизительно через 6 секунд после выбора.
- Порядок смены режимов будет нарушен при отключении электробритвы из сети. В этом случае повторите цикл с самого начала.
- Не нажимайте кнопку извлечения контейнера для очищающей жидкости, так как это может привести к утечке очищающей жидкости и неисправности устройства.

5 Отключите адаптер после завершения работы выбранного режима.



Режим	Требуемое время (для справки)		
1 Зарядка CLEAN DRY	Зарядка от 0 до 60 мин CLEAN DRY		
2 АВТО CLEAN DRY	Чистка 10 мин CLEAN DRY	Сушка 80 мин CLEAN DRY	Зарядка от 0 до 60 мин CLEAN DRY
3 Сушка/Зарядка CLEAN DRY	Сушка 180 мин CLEAN DRY	Зарядка от 0 до 60 мин CLEAN DRY	

• Режим невозможно сменить после начала работы режима «АВТО».

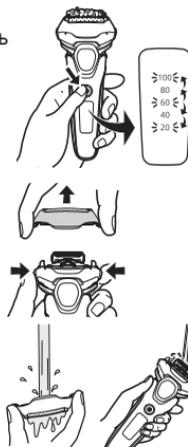
• Можно переключиться на режим «АВТО» после начала работы режима «Сушка/Зарядка».

- Время сушки может увеличиться при температуре окружающей среды приблизительно 15 °С или ниже. Режимы сушки и чистки могут не работать при очень низких температурах (около 0 °С и ниже).

Очистка электробритвы без использования зарядного устройства с самоочисткой

Не используйте моющие средства для кухни, ванной или туалета. Также не протирайте растворителем, бензином, спиртом и т.д. Это может привести к неисправности.

1. Переведите выключатель питания в положение «OFF», затем отсоедините адаптер сети переменного тока.
 - Разблокируйте выключатель питания.
2. Намочите сеточную систему и нанесите на нее немного жидкого мыла для рук.
3. Держите кнопку выключателя нажатой в течение более 2 секунд, чтобы активировать режим очистки звуковой вибрацией.
 - Мигают по порядку индикаторы ёмкости аккумулятора.
 - Через 20 секунд режим автоматически отключается.
4. Снимите бритвенную головку, нажмите и удерживайте выключатель питания в течение 2 секунд, чтобы активировать режим очистки звуковой вибрацией.
5. Промойте электробритву, бритвенную головку и триммер проточной водой.
 - После промывки водой несколько раз встряхните электробритву, чтобы удалить излишки влаги. Удар о поверхность туалетного столика или другой предмет во время встряхивания бритвы может привести к неисправности.
 - Разбрызгивание уменьшится, если при промывании электробритва работает в режиме очистки звуковой вибрацией.
6. Вытрите оставшиеся капли воды сухой тканью.



7. Полностью высушите бритвенную головку, электробритву и триммер.



8. Прикрепите бритвенную головку к электробритве.
9. Смажьте электробритву.

► Сушка бритвы с помощью зарядного устройства с самоочисткой

1. Прикрепите бритвенную головку к электробритве.
2. После удаления излишков влаги вытрите оставшиеся капли с сеточной системы, ручки и разъемов на задней стороне корпуса бритвы.
3. Для просушивания бритвы с помощью зарядного устройства с самоочисткой включите режим «Сушка/Зарядка».
4. Смажьте электробритву.

Примечание

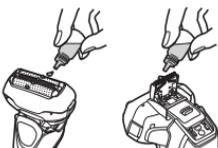
Не используйте зарядное устройство с самоочисткой, если на электробритве остаются капли воды, остатки мыла или геля для бритья.

Это может привести к изменению уровня концентрации или состава очищающей жидкости в контейнере для очищающей жидкости, что может стать причиной ухудшения результатов очистки, стерилизации и смазки. Это также может привести к вытеканию очищающей жидкости из зарядного устройства с самоочисткой или помешать полному высыханию лезвий.

Смазка

Для обеспечения комфортного бритья мы рекомендуем использовать смазку, поставляемую в комплекте с электробритвой.

1. Отключите электробритву.
2. Нанесите одну каплю смазки на каждую из сеток сеточной системы.
3. Промойте триммер и капните на него смазку.
4. Включите электробритву и дайте ей поработать вхолостую в течение 5 секунд.
5. Выключите электробритву и удалите излишки смазки с сеточной системы при помощи мягкой ткани.



Очистка с помощью щетки

► Очистка длинной щеткой

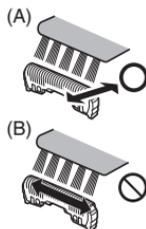
Очистка сеточной системы (а), корпуса бритвенного станка (б) и триммера (с) выполняется с помощью длинной щетки.



► Очистка короткой щеточкой

Очистка внутренних лезвий выполняется движением короткой щеточки в указанном направлении (А).

- Не двигайте короткой щеткой в направлении (В), так как это может повредить внутренние лезвия и уменьшить их остроту.
- Не пользуйтесь короткой щеткой для очистки сеточной системы.

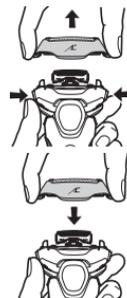


Замена сеточной системы и внутренних лезвий

Сеточная система	Ежегодно
Внутренние лезвия	Один раз в два года

► Снятие бритвенной головки

Нажмите кнопки снятия бритвенной головки и поднимите бритвенную головку.



► Установка бритвенной головки

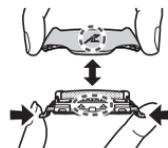
Поверните рамку для крепления сеток символом (⚡) вперед, наденьте бритвенную головку на бритву и надежно закрепите до щелчка.

► Замена сеточной системы

1. Нажмите на кнопки для снятия сеток и вытащите сеточную систему.
2. Совместите значок на рамке для крепления сеток (⚡) со значком на сеточной системе (Δ) и надежно соедините их, прижав друг к другу, пока не услышите щелчок.

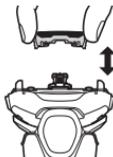
- Не пытайтесь установить сеточную систему обратной стороной.
- Устанавливайте бритвенную головку только со вставленной сеточной системой.
- Не нажимайте кнопки для снятия сеток с излишним усилием.

Это может привести к сгибанию сеточной системы, что помешает ее надежному креплению к рамке для крепления сеток.



► Замена внутренних лезвий

1. Отсоедините внутренние лезвия по одному.
2. Вставляйте внутренние лезвия по одному.



► Сменные детали

Сменные детали можно приобрести у дилера или в сервисном центре.

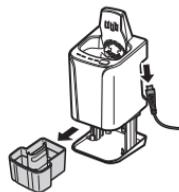
Сменные детали для ES-LT8N	Сеточная система и внутренние лезвия	WES9015
	Сеточная система	WES9089
	Внутренние лезвия	WES9068
Специальное моющее средство для системы очистки и зарядки электробритвы		WES4L03

Очистка зарядного устройства

- Не мойте зарядное устройство с самоочисткой водой. Также не протирайте растворителем, бензином, спиртом и т.д. Это может привести к неисправности.
- Контейнер для очищающей жидкости и фильтр можно мыть водой.
- Отключите адаптер сети переменного тока от зарядного устройства с самоочисткой.
- Мы рекомендуем чистить зарядное устройство с самоочисткой каждый раз при замене очищающей жидкости.

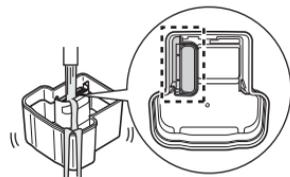
1. Убедитесь, что контейнер для очищающей жидкости отсоединен от зарядного устройства с самоочисткой.

- Некоторые составляющие очищающей жидкости и крема для кожи могут отделиться и прилипнуть к контейнеру для очищающей жидкости и фильтру очищающей жидкости. Это не является проблемой. Промойте водой .



2. Наклонив и слегка встряхивая контейнер для очищающей жидкости, налейте воду, как показано на рисунке.

- Можно очищать, вынув фильтр очищающей жидкости.
- После промывания убедитесь, что вы вставили фильтр очищающей жидкости.



3. Осторожно удалите волоски с внутренней части отделения очистки (a) смоченной в воде тканью или салфеткой.

- Очистите уголки и выступающие части смоченной в воде ватной палочкой.



Устранение неисправностей

Выполните следующие действия.

Если проблему решить не удастся, обратитесь в магазин, где был приобретен данный прибор, или в авторизованный сервисный центр Panasonic для ремонта.

► Зарядное устройство с самоочисткой

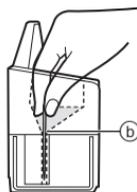
Проблема	Действия
Лезвие промыто недостаточно тщательно.	► Если очистка электробритвы не выполнялась более 2 недель, сначала необходимо удалить остатки волос с помощью чистящей щетки. (См. стр. 41.)
	► Не доливайте моющее средство и воду, а заменяйте очищающую жидкость полностью. Иначе возможно нарушение функции очистки. (См. стр. 38.)
Горит индикатор состояния.	► После очистки маслообразные капли могут остаться на внешней стороне рамки для крепления сеток. Это компонент смазки, входящий в состав очищающей жидкости, и не является проблемой. Вы можете вытереть их мягкой тканью.
	► См. стр. 47.

► Когда вода не вытекает из отделения очистки

- Не наклоняйте зарядное устройство с самоочисткой, чтобы вылить воду. Несоблюдение этого правила может привести к проливанью очищающей жидкости из контейнера для очищающей жидкости или стать причиной неисправности зарядного устройства с самоочисткой.

- Возможно, волосы засорили слив отделения очистки зарядного устройства. В этом случае чистить или сушить электробритву нельзя.

1. Обязательно отсоедините адаптер сети переменного тока от зарядного устройства с самоочисткой.
2. Поставьте зарядное устройство с самоочисткой на ровную поверхность и прочистите сливное отверстие (b) от обрезков бороды при помощи зубочистки или иного предмета.



Проблема	Действия
Ни один режим не запускается.	▶ Убедитесь, что адаптер сети переменного тока подключен к розетке и к зарядному устройству с самоочисткой. (См. стр. 38.)
	▶ Убедитесь, что электробритва правильно подключена к зарядному устройству с самоочисткой. (См. стр. 38.)
	▶ Режимы сушки и чистки могут не работать при очень низких температурах (около 0 °C и ниже).
	▶ Проверьте, горит ли индикатор состояния. (См. стр. 47.)
Очищающая жидкость накопилась в контейнере для очистки.	▶ Удалите все загрязнения и т. п., которые накопились в сливе в нижней части отделения очистки. (См. стр. 43.)
	▶ Если при использовании зарядного устройства с самоочисткой электробритва влажная или на поверхности электробритвы осталось мыло или гель для бритья, очищающая жидкость может накапливаться в контейнере для очистки.

Проблема	Действия
Электробритва издает громкий звук.	▶ При очистке: Зарядное устройство с самоочисткой издает громкий звук в процессе очистки лезвий. После очистки: Зарядное устройство с самоочисткой издает громкий звук при удалении капель воды, что выполняется при скоростной сушке. Звук, издаваемый устройством после очистки, отличается от звука, издаваемого при очистке. Уровень воды падает, и устройство удаляет капли воды с лезвий после очистки. Это не является проблемой.
	▶ Аккуратно протрите тканью, смоченной в воде, разъемы на задней стороне корпуса бритвы и контакты для зарядки зарядного устройства с самоочисткой.
Электробритву не удается зарядить.	▶ Лезвия могут не высохнуть быстро из-за температурных условий. ▶ Включите снова режим «Сушка/Зарядка» или протрите их мягкой тканью перед бритьем.
Лезвия не сухие или липкие.	▶ Не вставляйте посторонние предметы в зарядное устройство. ▶ Замените сеточную систему и/или внутренние лезвия. (См. стр. 41.)
Лезвия ломаются или деформируются при очистке.	

Проблема	Действия
Контейнер для очищающей жидкости нельзя извлечь.	▶ Положите зарядное устройство с самоочисткой на твердую ровную поверхность. (См. стр. 37.)
Очищающая жидкость пенится.	▶ Если вы смешали мыльную воду или жидкое мыло с моющим средством или используете другое моющее средство, очищающая жидкость начнет пениться. ▶ Используйте зарядное устройство с самоочисткой после тщательной очистки и сушки электробритвы. ▶ Замените очищающую жидкость.
Очищающая жидкость протекает из контейнера для очищающей жидкости.	▶ Не нажимайте в этом режиме кнопку извлечения контейнера для очищающей жидкости. ▶ Поместите зарядное устройство с самоочисткой на горизонтальной поверхности. ▶ Если при использовании зарядного устройства с самоочисткой электробритва влажная или на поверхности электробритвы осталось мыло или гель для бритья, очищающая жидкость может протекать.

▶ Электробритва

Проблема	Действия
Выключатель питания не включается.	▶ Разблокируйте выключатель питания. (См. стр. 33.)
Подстриженные волосы разлетаются в стороны.	▶ Это можно устранить, выполняя очистку каждый раз после бритья. ▶ Очистите внутренние лезвия от прилипших обрезков щеточкой.
Сеточная система нагревается.	▶ Нанесите смазку. (См. стр. 41.) ▶ Замените сеточную систему, если она повреждена или деформирована. (См. стр. 41.)
Короткое время работы, даже после зарядки.	▶ Нанесите смазку. ▶ Когда число использований после одной зарядки начинает снижаться, срок службы аккумулятора приближается к концу.
Усиливается запах.	▶ Это можно устранить, выполняя очистку каждый раз после бритья.
Звук работающей бритвы изменяется во время бритья.	▶ Работает сенсор. Звук изменяется в зависимости от плотности бороды.

Проблема	Действия
Бритье не такое чистое, как раньше.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Это можно устранить, выполняя очистку каждый раз после бритья. ▶ Замените сеточную систему и/или внутренние лезвия. ▶ Ожидаемый срок службы сеточной системы и внутренних лезвий: Сеточная система: Примерно 1 год Внутренние лезвия: Примерно 2 года ▶ Нанесите смазку.
Невозможно зарядить электробритву с помощью зарядного устройства с самоочисткой.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Аккуратно протрите тканью, смоченной в воде, разъемы на задней стороне корпуса бритвы и контакты для зарядки зарядного устройства с самоочисткой.
Электробритва не работает даже после зарядки.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Прибор может не работать при температуре приблизительно 5 °C или ниже. ▶ Срок службы аккумулятора подошел к концу. ▶ Нанесите смазку.
Электробритва издает громкий звук.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Бритва издает высокие звуки из-за линейного привода двигателя. Это не является неисправностью. ▶ Убедитесь, что лезвия присоединены правильно. ▶ Почистите сеточную систему с помощью щеточки.

Проблема	Действия
Сенсор не реагирует.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ В зависимости от плотности бороды или количества обрезков волос в головке электробритвы сенсор может никак не реагировать, и звук может не изменяться. Это не является неисправностью. ▶ Сенсор может не срабатывать в зависимости от вида геля или пены для бритья; это не является неисправностью. ▶ Сенсор может не срабатывать при низком уровне заряда аккумулятора. В таком случае зарядите аккумулятор. ▶ Нанесите смазку. Сенсор может не срабатывать, если на лезвиях недостаточно смазки.
Сенсор реагирует, даже если бритва не соприкасается с кожей.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Очистите бритву от сбритых волос. Если бритва очень грязная, снимите рамку для крепления сеток и промойте водой. (См. стр. 40.) ▶ Замените сеточную систему и/или внутренние лезвия. ▶ Ожидаемый срок службы сеточной системы и внутренних лезвий: Сеточная система: Примерно 1 год Внутренние лезвия: Примерно 2 года

► Когда горит индикатор состояния зарядного устройства с самоочисткой

Он будет гореть примерно 5 секунд каждый раз после нажатия кнопки выбора режимов.

Проблема	Действия	
Пора заменить очищающую жидкость.	► Налейте воду и моющее средство в контейнер для очищающей жидкости.	Режим «АВТО» не может быть использован. Режимы «Зарядка» и «Сушка/зарядка» могут быть использованы.
Контейнер для очищающей жидкости неправильно установлен.	► Вставьте контейнер для очищающей жидкости правильно.	
Зарядное устройство с самоочисткой стоит наклонно.	► Установите зарядное устройство с самоочисткой на горизонтальной поверхности.	
Используете зарядное устройство с самоочисткой вне диапазона рекомендуемых температур.	► Используйте зарядное устройство с самоочисткой при температуре 15 °C и выше.	Может быть использован только режим «Зарядка».

После выполнения описанной выше процедуры нажмите кнопку выбора режимов и выберите режим.

► Если мигают все индикаторы зарядного устройства с самоочисткой

Проблема	Действия
Устройство неисправно	► Обратитесь в авторизованный сервис-центр.

Часто задаваемые вопросы

Вопрос	Ответ
Почему режим «Сушка/Зарядка» занимает больше времени, чем режим «АВТО»?	► В режиме «Сушка/Зарядка» установлено более продолжительное время сушки, так как на ручке и других областях, помимо сеточной системы, после мытья и очистки электробритвы могут оставаться излишки влаги. С другой стороны, время сушки в режиме «АВТО» меньше, так как намокает только сеточная система, поэтому уменьшено общее время работы режима.
Можно ли доливать воду в зарядное устройство с самоочисткой при снижении уровня чистящей жидкости?	► Доливать воду нельзя. Замените очищающую жидкость.

Вопрос	Ответ
Может ли зарядное устройство с самоочисткой использоваться для чистки других моделей?	<p>Это зарядное устройство с самоочисткой может быть использовано только для модели ES-LT8N.</p> <p>▶ Невыполнение этого требования может привести к неисправности, поэтому не используйте зарядное устройство с самоочисткой с другими моделями.</p>
Уменьшится ли емкость аккумулятора, если его долгое время не использовать?	<p>Аккумулятор теряет емкость, если он не используется более 6 месяцев, поэтому его необходимо полностью заряжать не реже, чем раз в 6 месяцев.</p>
Можно ли заряжать электробритву после каждого использования?	<p>В электробритве используется литий-ионный аккумулятор, поэтому зарядка после каждого использования не влияет на срок эксплуатации аккумулятора.</p>
Что входит в состав смазки и чистящего средства?	<p>В состав смазки входит жидкий парафин.</p> <p>▶ В состав моющего средства входят неионогенное поверхностно-активное вещество, антибактериальное вещество, смазывающее средство и ароматизатор.</p>

Срок службы батареи

Срок службы аккумулятора составляет 3 года. Аккумулятор в данной электробритве не предназначен для самостоятельной замены пользователем. Заменяйте аккумулятор в официальном сервисном центре.

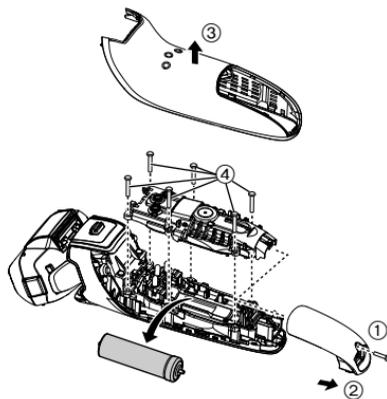
Извлечение встроенного аккумулятора

Перед утилизацией электробритвы удалите из неё аккумулятор. Пожалуйста, проследите за тем, чтобы утилизация батареи была выполнена в официальном пункте приема при наличии такового в Вашей стране.

Эту схему можно использовать только для утилизации электробритвы и нельзя использовать для ее ремонта. Если вы разберёте электробритву самостоятельно, она уже не будет водонепроницаемой, что может привести к ее неисправности.

- Снимите электробритву с адаптера сети переменного тока.
- Нажмите на переключатель питания, чтобы включить прибор, и оставьте его включенным до полной разрядки аккумулятора.

- Выполните шаги с ① по ④, затем приподнимите и извлеките аккумулятор.
- Избегайте короткого замыкания между положительной и отрицательной клеммами извлеченного аккумулятора, изолируя клеммы при помощи клейкой ленты.



Рекомендации по охране окружающей среды и переработке отходов

В электроинструменте используется литий-ионный аккумулятор. Пожалуйста, проследите за тем, чтобы утилизация аккумулятора была выполнена в официальном пункте приёма при наличии такового в Вашей стране.

Технические характеристики

Источник питания	См. табличку номиналов на адаптере сети переменного тока. (Автоматическая подстройка под сетевое напряжение)
Рабочее напряжение электродвигателя	3,6 В---
Время зарядки	Прибл. 1 час

Данное устройство предназначено только для домашнего использования.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.



Панасоник Корпорэйшн

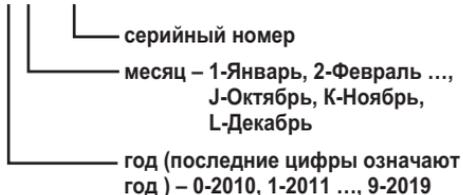
1006, Кадома, Осака 571-8501, Япония

Сделано в Японии

Примечание:

Дата изготовления устройства (год, месяц) указана на обратной стороне в виде номера.

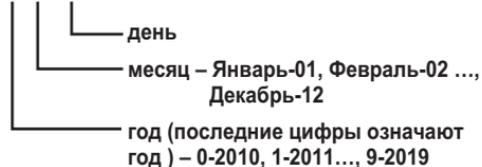
Номер: X X XXXXX



Примечание:

Дата изготовления устройства (год, месяц, день) указана на обратной стороне адаптера переменного тока.

Номер: X XX XX



Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2015